



Antrag auf / Demande de  Erteilung / Attribution  Verlängerung / Prolongation  Übertragung /  
Transfert eines Aufenthaltstitels in Form der / d'un titre de séjour sous forme de

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis /<br>Autorisation de séjour                          | <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis /<br>Autorisation d'établissement  |
| <input type="checkbox"/> Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EU /<br>Autorisation de séjour permanent UE | <input type="checkbox"/> Blauen Karte EU /<br>Carte bleue UE                        |
| <input type="checkbox"/> (mobiler) ICT-Karte /<br>Carte ICT (mobile)                               | <input type="checkbox"/> als Ausweisersatz /<br>en remplacement de carte d'identité |
| <input type="checkbox"/> Visum /<br>Visa   |   |

1. Angaben zur Person / Informations sur la personne

Familiename / Nom de famille
Geburtsname / Nom de naissance «Geburtsname»
Vorname / Prénom
Geburtsdatum / Date de naissance
Geburtsort / Lieu de naissance
Geschlecht / Sexe <input type="checkbox"/> weiblich / féminin <input type="checkbox"/> männlich / masculin <input type="checkbox"/> divers
Staatsangehörigkeit(en) / Nationalité(s)
Ich bin im Besitz eines gültigen Reisepasses/eines sonstigen Identitätsdokuments / Je suis en possession d'un passeport valide/d'un autre document d'identité <input type="checkbox"/> nein / non <input type="checkbox"/> ja; Reisepass Nummer / oui; Numéro de passeport:
Familienstand / État civil <input type="checkbox"/> verheiratet / marié(e) <input type="checkbox"/> getrenntlebend / viavat séparément <input type="checkbox"/> geschieden / divorcé(e) <input type="checkbox"/> verwitwet / veuf/ve <input type="checkbox"/> ledig Seit / célibataire
Ständige Wohnanschrift(en) in und außerhalb Deutschland / Adresse(s) permanente(s) de domicile en et en dehors d'Allemagne
Größe / Taille
Augenfarbe / Couleur des yeux <input type="checkbox"/> blau / bleu <input type="checkbox"/> grün / vert <input type="checkbox"/> braun / marron <input type="checkbox"/> grau / gris

**2. Angaben Ehepartner(in) / Informations sur l'époux/se**

Angaben auch erforderlich, wenn diese Person im Ausland verbleibt / Informations également nécessaires lorsque cette personne est restée à l'étranger

Familiename / Nom de famille
Geburtsname / Nom de naissance
Vorname / Prénom
Geburtsdatum / Date de naissance
Geburtsort / Lieu de naissance
Staatsangehörigkeit(en) / Nationalité(s)
Ständige Wohnanschrift(en) in und außerhalb Deutschland / Adresse(s) permanente(s) en et en dehors d'Allemagne

**3. Angaben Kinder / Informations sur les enfants**

Angaben auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben / Informations également nécessaires lorsque ces personnes sont restée à l'étranger

Familiename, Name / Nom de famille, nom	Geburtsdatum / Date de naissance	Geburtsort / Lieu de naissance	Geschlecht / Sexe	Staatsangehörigkeit(en) / Nationalité(s)	Wohnanschrift(en) / Adresse(s) de domicile
			<input type="checkbox"/> weiblich / féminin <input type="checkbox"/> männlich / masculin <input type="checkbox"/> divers		
			<input type="checkbox"/> weiblich / féminin <input type="checkbox"/> männlich / masculin <input type="checkbox"/> divers		
			<input type="checkbox"/> weiblich / féminin <input type="checkbox"/> männlich / masculin <input type="checkbox"/> divers		
			<input type="checkbox"/> weiblich / féminin <input type="checkbox"/> männlich / masculin <input type="checkbox"/> divers		
			<input type="checkbox"/> weiblich / féminin <input type="checkbox"/> männlich / masculin <input type="checkbox"/> divers		

#### 4. Angaben zu den Eltern / Informations sur les parents

Angaben auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben / Informations également nécessaires lorsque ces personnes sont restées à l'étranger

Angaben des Vaters / Informations sur le père		
Familiename / Nom de famille	Geburtsname / Nom de naissance	Vorname / Prénom
Geburtsdatum / Date de naissance	Wohnanschrift(en) / Adresse(s) de domicile	

Angaben der Mutter / Informations sur la mère		
Familiename / Nom de famille	Geburtsname / Nom de naissance	Vorname / Prénom
Geburtsdatum / Date de naissance	Wohnanschrift(en) / Adresse(s) de domicile	

#### 5. Angaben zur Sicherung des Lebensunterhaltes, aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten? / Indications concernant la garantie de la subsistance, de quels revenus la subsistance est-elle assurée?

<input type="checkbox"/> eigenes Einkommen durch Erwerbstätigkeit / revenu propre par le biais d'une activité professionnelle	<input type="checkbox"/> Einkommen des Ehegatten durch Erwerbstätigkeit / revenu de l'époux/se par le biais d'une activité professionnelle	<input type="checkbox"/> sonstiges / autres revenus
Arbeitgeber, Ausbildungsstätte, Schule Kinderzuschlag etc. / Employer, institut de formation, école Employeur	Arbeitgeber, Ausbildungsstätte, Schule / Employer, institut de formation, école Retraite	Rente, Stipendium, bourses, allocations pour enfant etc.
_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> Nehmen Sie für sich und/ oder Ihren Familienangehörigen Sozialleistungen in Anspruch? Avez-vous recours à des prestations sociales pour vous-même de votre famille?		
<input type="checkbox"/> Leistungen vom Jobcenter Prestations du Jobcenter	<input type="checkbox"/> Leistungen vom Sozialamt Prestations des services sociaux	<input type="checkbox"/> Wohngeld Allocation logement
<input type="checkbox"/> Leistungen vom Arbeitsamt Prestations de l'agence pour l'emploi	<input type="checkbox"/> sonstiges Sozialleistungen diverses prestations socialés	
Ich bestätige im Besitz der sonstigen für die dauernde Ausübung meiner Erwerbstätigkeit erforderlichen Erlaubnisse zu sein. Je confirme être en possession des autres autorisations nécessaires à l'exercice durable de mon activité professionnelle		

**6. Angaben zur Einreise, Aufenthaltszweck und Aufenthaltsdauer / Informations sur l'entree, le but et la durée du séjour**

<b>Erstmalige Einreise nach Deutschland / Première entrée en Allemagne</b>		
<b>Auslandsaufenthalte von mehr als sechs Monaten / Séjours à l'é de plus de six mois</b>		
<input type="checkbox"/> nein / non <input type="checkbox"/> ja / oui; von / de _____ bis / á _____    von / de _____ bis / á _____ von / de _____ bis / á _____    von / de _____ bis / á _____		
<b>Sind Sie vorbestraft/Sind derzeit laufende Ermittlungsverfahren gegen Sie anhängig / Avez-vous un casier judiciaire/Êtes-vous actuellement sous le coup d'une enquête</b>		
<input type="checkbox"/> nein / non <input type="checkbox"/> ja welche / ou, laquelle; _____		
<b>Wurden Sie bereits aus Deutschland oder einem anderen Schengenstaat ausgewiesen, abgeschoben oder zurückgeschoben? / Avez-vous déjà été expulsé(e), déporté(e) ou renvoyé(e) d'Allemagne ou d' un autre État Schengen?</b>		
<input type="checkbox"/> nein / non <input type="checkbox"/> ja aus welchem / ou, duquel; _____		
<b>Haben Sie die Einbürgerung beantragt / Avez-vous demandé la naturalisation</b>		
<input type="checkbox"/> nein / non <input type="checkbox"/> ja bei welcher Behörde / oui, auprès de quelle administration; _____		
<b>Sind Sie im Besitz einer Erlaubnis für langfristig Aufenthaltsberechtigte, die von einem Mitgliedstaat der Europäischen Union ausgestellt wurde? / Êtes-vous en possession d'un permis de séjour de longue durée délivré par un État membre de l'Union européenne?</b>		
<input type="checkbox"/> nein / non <input type="checkbox"/> ja von welchem Mitgliedstaat / oui, de quel État membre; _____		
<b>Sind bzw. waren Sie im Besitz einer Blauen Karte EU, die von einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union ausgestellt wurde? / Êtes-vous en possession d'une carte bleue UE délivré par un État membre de l'Union européenne?</b>		
<input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja von welchem Mitgliedstaat; _____		
<b>Zweck des Aufenthaltes im Bundesgebiet / But du séjour sur le territoire fédéral</b>		
<input type="checkbox"/> Familiennachzug / Regroupement familial	<input type="checkbox"/> Sprachkurs, Schulbesuch, Studium / Cours de langue, colarisation, études	<input type="checkbox"/> völkerrechtliche, humanitäre Gründe/ pour des raisons de droit international, de raisons humanitaires
<input type="checkbox"/> Beschäftigung/ selbstständige Tätigkeit: Emploi/activité indépendante: _____		<input type="checkbox"/> sonstige Gründe: _____ autres raisons
_____	_____	_____
_____	_____	_____

## 7. Hinweise, Belehrungen / Indications, instructions

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit einer Geldstrafe wird bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel oder eine Duldung zu beschaffen oder das Erlöschen oder die nachträgliche Beschränkung des Aufenthaltstitels oder der Duldung abzuwenden oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht (§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG).

Ich bin verpflichtet, meine Belange und für mich günstigen Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse und Nachweise unverzüglich beizubringen. (§ 82 Abs. 1 AufenthG).

Falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels, eines Schengen-Visums, eines Passersatzes, der Zulassung zur Ausnahme von der Passpflicht oder der Aussetzung der Abschiebung begründen ein Ausweisungsinteresse nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 AufenthG und können zur Ausweisung (§ 53 AufenthG) oder zur Versagung des Aufenthaltstitels (§ 5 Abs. 1 Nr. 2 AufenthG) führen. Änderungen die sich nach der Antragsstellung bis zur Entscheidung der Ausländerbehörde über den Antrag ergeben, sind unverzüglich der Ausländerbehörde mitzuteilen (z.B. Verlust des Arbeitsplatzes; Auflösung der familiären Gemeinschaft; Bezug von Sozialleistungen, etc.).

Sofern Sie mehr als einen Pass, Passersatz oder deutschen Ausweisersatz besitzen, haben Sie dies gemäß § 57 Aufenthaltsverordnung (AufenthV) der zuständigen Ausländerbehörde unverzüglich vorzulegen.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht sowie kontrolliert zu haben. Diese Belehrung habe ich nach Sinn und Inhalt verstanden. Die daraus resultierenden Rechtsfolgen sind mir bewusst. /

---

Est puni d'une peine d'emprisonnement pouvant aller jusqu'à trois ans ou d'une amende quiconque donne ou utilise des informations inexactes ou incomplètes afin d'obtenir pour lui-même ou pour un tiers un titre de séjour ou une autorisation de séjour ou pour éviter l'expiration ou la limitation ultérieure du titre de séjour ou de l'autorisation de séjour, ou utilise sciemment un document ainsi obtenu pour tromper les autorités dans les relations juridiques (article 95, paragraphe 2, point 2, de la loi allemande sur le séjour des étrangers).

Je suis tenu(e) de faire valoir sans délai mes intérêts et les circonstances qui me sont favorables, dans la mesure où elles ne sont pas évidentes ou connues, en indiquant des circonstances vérifiables, et de fournir sans délai les justificatifs nécessaires concernant ma situation personnelle, les autres attestations, autorisations et preuves requises. (article 82, paragraphe 1, de la loi sur le séjour des étrangers).

Des informations fausses ou incomplètes fournies en vue de l'obtention d'un titre de séjour, d'un visa Schengen, d'un document tenant lieu de passeport, d'une autorisation de déroger à l'obligation de passeport ou d'une suspension de l'expulsion justifient un intérêt à expulser conformément à l'article 54, paragraphe 2, point 8, de la loi sur le séjour des étrangers et peuvent conduire à l'expulsion (article 53 de la loi sur le séjour des étrangers) ou au refus du titre de séjour (article 5, paragraphe 1, point 2, de la loi sur le séjour des étrangers). Les changements qui surviennent après le dépôt de la demande et jusqu'à la décision du service des étrangers sur la demande doivent être immédiatement communiqués au service des étrangers (par ex. perte d'emploi ; dissolution de la communauté familiale ; perception de prestations sociales, etc.)

Si vous possédez plus d'un passeport, d'un document tenant lieu de passeport ou d'un document tenant lieu de carte d'identité allemande, vous devez le présenter sans délai au service des étrangers compétent conformément au § 57 du décret relatif au séjour des étrangers (AufenthV).

Je certifie que les informations ci-dessus sont exactes et complètes et qu'elles ont été vérifiées en mon âme et conscience. J'ai compris le sens et le contenu de cette information. Je suis conscient(e) des conséquences juridiques qui en découlent.

## 8. Datenschutzrechtliche Hinweise im Zusammenhang mit ausländerrechtlichen Anliegen / Informations relatives à la protection des données en rapport avec les demandes relevant du droit des étrangers

Artikel 13 und 14 EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU-DSGVO)

Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem Aufenthaltsgesetz und anderen ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist (§§ 86 ff. des Aufenthaltsgesetzes – AufenthG).

Verantwortlich für die Verarbeitung der entsprechenden Daten im Sinne der Datenschutz-Grundverordnung und anderer nationaler Datenschutzgesetze der Mitgliedstaaten sowie sonstiger datenschutzrechtlicher Bestimmungen ist die Stadtverwaltung Marl, Amt für Bürgerdienste, Abteilung Ausländerwesen, Creiler Platz 1 in 45768 Marl. Anfragen können Sie schriftlich, telefonisch unter der Telefonnummer 02365 99 0 oder per E-Mail an «Mitarb\_Email» richten.

Anfragen an den behördlichen Datenschutzbeauftragten können an die Stadtverwaltung Marl, Behördlicher Datenschutzbeauftragter, Creiler Platz 1 in 45768 Marl oder per E-Mail an datenschutzbeauftragter@marl.de gerichtet werden.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten ist für die Erfüllung ausländerrechtlicher Aufgaben erforderlich. Um über den Aufenthalt entscheiden zu können, eventuellen Leistungsmissbrauch öffentlicher Mittel zu verhindern, sicherheitsrechtliche Bedenken zu prüfen und die Integration zu fördern, werden personenbezogene Daten, soweit es erforderlich und gesetzlich erlaubt ist, an die zuständigen Behörden weitergegeben. Die einzelnen Verarbeitungstätigkeiten ergeben sich im Wesentlichen aus dem Aufenthaltsgesetz (AufenthG), der Aufenthaltsverordnung (AufenthV), dem Gesetz über das Ausländerzentralregister (AZR-Gesetz), dem Asylgesetz (AsylG) sowie dem Gesetz

über die allgemeine Freizügigkeit von Unionsbürger (FreizügG/EU). Die Daten werden auf Grundlage von Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e) DSGVO in Verbindung mit §§ 86 ff AufenthG, § 11 Abs. 1 Satz 1 FreizügG/EU, §§ 6 und 7 AZRG verarbeitet. Gemäß § 6 AZRG werden personenbezogene Daten zur Speicherung im Ausländerzentralregister an das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge als zuständige Registerbehörde übermittelt. Eine Verpflichtung zur Abgabe der Daten ergibt sich im Wesentlichen aus §§ 86, 82, 49 Abs. 2 AufenthG.

Für die Dauer des Aufenthalts im Bundesgebiet wird eine ausländerrechtliche Akte geführt. Diese Akte wird zehn Jahre nach der Ausreise bzw. fünf Jahre nach der Einbürgerung oder dem Tod des Ausländers gelöscht. Grundsätzlich ergeben sich die Lösungsfristen aus § 68 AufenthV, § 91 AufenthG, § 36 AZR-Gesetz.

Sofern personenbezogene Daten verarbeitet werden, besteht nach Art. 15 DSGVO ein Recht auf Auskunft der bei der Abteilung Ausländerwesen gespeicherten Daten. Nach Art. 16 DSGVO besteht ein Recht auf die unverzügliche Berichtigung unrichtiger personenbezogener Daten. Liegen die gesetzlichen Voraussetzungen vor, so kann die Löschung oder Einschränkung der Verarbeitung verlangt sowie Widerspruch eingelegt werden (Art. 17, 18 und 21 DSGVO). Unter den Voraussetzungen des Art. 20 DSGVO besteht ein Recht zur Bereitstellung der personenbezogenen Daten. Es bestehen ggf. gemäß Art. 23 DSGVO und sonstiger spezialgesetzlicher Regelungen Einschränkungen in Bezug auf die genannten Rechte.

Gemäß § 13 Abs. 2 Buchstabe 2 bzw. Art. 77 Abs. 1 DSGVO besteht das Recht auf Beschwerde gegen die Verarbeitung personenbezogener Daten zu. Beschwerden sind zu richten an: Landesbeauftragte/r für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen, Postfach 20 04 44, 40102 Düsseldorf. /

Les autorités chargées de l'exécution de la loi sur le séjour peuvent collecter des données à caractère personnel aux fins de l'exécution de la loi sur le séjour et des dispositions relatives au droit des étrangers contenues dans d'autres lois, dans la mesure où cela est nécessaire à l'accomplissement de leurs tâches conformément à la loi sur le séjour et aux autres dispositions relatives au droit des étrangers contenues dans d'autres lois (articles 86 et suivants de la loi sur le séjour des étrangers — AufenthG).

Le responsable du traitement des données correspondantes au sens du règlement général sur la protection des données et d'autres lois nationales sur la protection des données des États membres ainsi que d'autres dispositions légales sur la protection des données est la municipalité de Marl, Amt für Bürgerdienste, Abteilung Ausländerwesen, Creiler Platz 1 à D-45768 Marl. Les demandes peuvent être adressées par téléphone au numéro 02365 99 00 ou par e-mail à l'adresse [auslaenderwesen@marl.de](mailto:auslaenderwesen@marl.de).

Les demandes adressées au délégué à la protection des données peuvent être adressées à la municipalité de Marl, délégué à la protection des données, Creiler Platz 1, D-45768 Marl, ou par e-mail à [datenschutzbeauftragter@marl.de](mailto:datenschutzbeauftragter@marl.de).

Le traitement des données à caractère personnel est nécessaire à l'accomplissement des tâches relevant du droit des étrangers. Afin de pouvoir décider du séjour, d'éviter une éventuelle utilisation abusive des prestations publiques, d'examiner les préoccupations en matière de sécurité et de promouvoir l'intégration, les données à caractère personnel sont transmises aux autorités compétentes dans la mesure où cela est nécessaire et autorisé par la loi. Les différentes activités de traitement résultent essentiellement de la loi sur le séjour des étrangers (AufenthG), du règlement sur le séjour des étrangers (AufenthV), de la loi sur le registre central des étrangers (AZR-Gesetz), de la loi sur les demandeurs d'asile (AsylG) ainsi que de la loi sur la libre circulation générale des citoyens de l'Union (FreizügG/EU). Les données sont traitées sur la base de l'article 6, paragraphe 1, point e), du RGPD, en liaison avec les articles 86 et suivants de la loi sur le séjour des étrangers, l'article 11, paragraphe 1, première phrase, de la loi sur la libre circulation des personnes/UE et les articles 6 et 7 de la loi sur le registre des étrangers. Conformément à l'article 6 de l'AZRG, les données à caractère personnel sont transmises à l'Office fédéral des migrations et des réfugiés en tant qu'autorité compétente en matière de registre pour être enregistrées dans le registre central des étrangers. Une obligation de remise des données résulte essentiellement des articles 86, 82, 49 alinéa 2 de la loi sur le séjour des étrangers.

Un dossier relevant du droit des étrangers est tenu pour la durée du séjour sur le territoire fédéral. Ce dossier est effacé dix ans après le départ ou cinq ans après la naturalisation ou le décès de l'étranger. En principe, les délais d'effacement découlent des articles 68 du décret sur le séjour des étrangers (AufenthV), 91 de la loi sur le séjour des étrangers (AufenthG) et 36 de la loi sur l'enregistrement des étrangers (AZR).

Dans la mesure où des données à caractère personnel sont traitées, il existe, conformément à l'article 15 du RGPD, un droit d'accès aux données enregistrées par le service des étrangers. Conformément à l'article 16 du RGPD, il existe un droit à la rectification immédiate des données à caractère personnel inexactes. Si les conditions légales sont remplies, il est possible de demander l'effacement ou la limitation du traitement, ainsi que de s'y opposer (articles 17, 18 et 21 du RGPD). Dans les conditions de l'article 20 du RGPD, il existe un droit de mise à disposition des données à caractère personnel. Il existe, le cas échéant, des restrictions concernant les droits mentionnés, conformément à l'article 23 du RGPD et à d'autres dispositions légales spéciales.

Conformément à l'article 13, paragraphe 2, point 2, et à l'article 77, paragraphe 1, du RGPD, il existe un droit de recours contre le traitement des données à caractère personnel. Les plaintes doivent être adressées à : Landesbeauftragte/r für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen, Postfach 20 04 44, D-40102 Düsseldorf.

Datum und Unterschrift (bei Personen, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, ist die Unterschrift beider Elternteile erforderlich) /  
Date et signature (pour les personnes n'ayant pas encore atteint l'âge de 18 ans, la signature des deux parents est requise).

Telefonnummer / Numéro de téléphone  
(freiwillige Angabe) (indication facultative)

E-Mail  
(freiwillige Angabe) (indication facultative)